

LUCKY LUKE 24

# LA CARAVANE

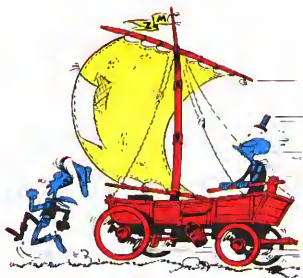
PAR  
MORRIS &  
GOSCINNY



DUPUIS

**LUCKY LUKE 24**

# LA CARAVANE



Dessins de MORRIS

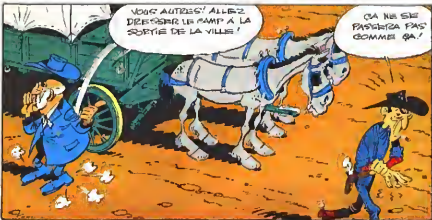
Scénario de R. GOSCINNY

**DUPUIS**

MARCINELLE-CHARLEROI ★ PARIS ★ MONTREAL ★ BRUXELLES ★ LA HAYE

LES FORCES ARMÉES ONT FAUCONNÉ LES MAINTIENS DE L'EST DES ÉTATS-UNIS  
VERS LES VERTS NOUVEAUX MONTAGNES CONGRÈS DE L'EST DES ÉTATS-UNIS  
TAINTANT POUR TROUVER LES VERTS NOUVEAUX MONTAGNES CONGRÈS DE L'EST DES ÉTATS-UNIS  
GRANDS ESPÈCES VERTS NOUVEAUX MONTAGNES CONGRÈS DE L'EST DES ÉTATS-UNIS  
EST LA PRAIRIE, PLUS VERTS EST CONGRÈS DE L'EST DES ÉTATS-UNIS  
ET DANGEREUX, TRAVERSÉS DE DEUX VERTS NOUVEAUX MONTAGNES CONGRÈS DE L'EST DES ÉTATS-UNIS  
SE RÉUNISSANT ET FORMANT DES CARAVANES DE VERTS NOUVEAUX MONTAGNES CONGRÈS DE L'EST DES ÉTATS-UNIS  
ON L'APPELLE DES "WAGONS ARMÉS"...

3



VOUS AUTRES! ALLEZ  
DRESSER LE CAMP A LA  
SORTIE DE LA VILLE!

ÇA NE SE  
PASSERA PAS  
COMME ÇA!



JE VEUX VOUS REMERCIER POUR VOTRE  
INTERVENTION. JEUNE HOMME, VOUS  
M'AVEZ SAUVÉ LA VIE!

CE N'EST RIEN J'AI  
HOBBES D'ÊTRE DÉMANGÉ  
PENDANT MA GIGIÈRE PAR DES  
GUENS QUI VUULENT TIRER SUR  
DES GENS DÉARMÉS...



ALLEZ... AU REVOIR,  
MONSIEUR...

BOSTON. ANDREW  
BOSTON, JE SUIS  
LE CHEF DE CERTES  
CARAVANES...



QU'EST-CE QUE  
JE VOUS DISES

UNE LIMONADE BIEN  
GLACÉE, COMME  
D'HABITUDE, S'AM...



VOUS... VOUS NE  
BOUVEZ PAS  
D'ALCOOL ?...

PAREMENT...



QUAND JE PERDIS COME FRANK  
MALONE, L'ANCIEN CAPITAINE  
DE LA CARAVANE, ÉTAIT  
UN VROGNE, ET...

VOilà,  
LUCKY  
LUKE...



LUCKY LUKE?...  
PAS LE LUCKY LUKE?...  
PAS LES COLLÈGUES LUCKY LUKE ?...



C'EST LE DESTIN  
QUI VOUS ENVOIE,  
MONSIEUR LUKE,  
ACCEPTER DE  
PRENDRE LA PLACE  
DE CAPITAINE  
DE CARAVANE !  
NOUS VOUS  
RAYONNONS BIEN!

NON, J'AI DE QUOI  
ME PAYER MAIS  
LIMONADES ET  
NOURRIR MON  
CHEVAL... DE  
PLUS, JE N'AI PAS  
ENVIE D'ALLER  
EN CALIFORNIE...



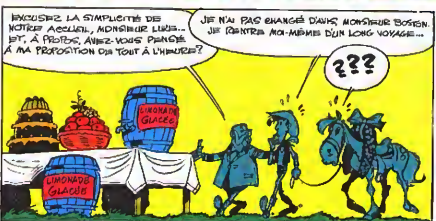
ACCEPTER AU MOINS  
DE VENIR CE SOIR AU  
CAMP! NOUS FERONS  
UNE PETITE FÊTE  
POUR VOUS REMERCIER  
DE NOUS AVOIR DÉSA-  
RASSÉS DE FRANK  
MALONE!...

SI VOUS  
VOULEZ... MAIS  
QUELQUE  
CHOSE DE  
TRÈS SIMPLE  
N'EST-CE  
PAS?...



BIEN SÛR, BIEN SÛR! TOUT  
SERA FAIT DANS LA PLUS GRANDE  
SIMPLICITÉ!...







JE VAIS VOUS FAIRE VISITER  
LA GARAVANE...

NOTRE GARAVANE EST COMPOSÉE DE  
20 WAGONS ET EST DIVISÉE EN 4 DIVISIONS  
DES 4 WAGONS CHACUNE ILS SONT TIRÉS PAR  
DES CHEVAUX, DES MULES OU DES BOEUF  
QUAND NOUS CAMPONS, LES ANIMAUX  
SONT LÂCHÉS DANS LA PRAIRIE...



CECI EST L'ÉCOLE ET  
MISE LITTLE TOWN EN  
EST L'INSTITUTEUR  
ELLE DONNE DES COURSES  
PENDANT LA ROUTE...

L'ÉCOLE EST PETITE, MR LUKS,  
MAIS LA COUR DE RÉCREATION  
EST LA PLUS GRANDE DU MONDE...



ET VOICI M. PIERRE, LE  
GOÎFFEUR... M. PIERRE  
EST FRANÇAIS...

AMÉRICAIN



ÇA, C'EST GOÛFFLEUR JOHN,  
LE TROMPETTE QUI DONNE LES  
SIGNAUX À LA GARAVANE...



OGLY BARROW, LE MEILLEUR CONDUCTEUR  
DE MULES DE LA GARAVANE, EST COMME  
TOUS LES CONDUCTEURS DE MULES, IL A  
LE LANGAGE ASSEZ VIR...

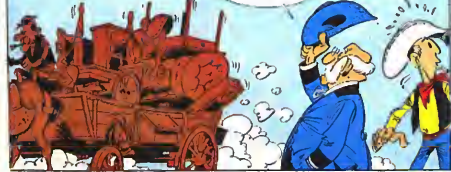


QUELQUES WAGONS  
DOIVENT SE JOINDRE À NOUS  
AVANT NOTRE DÉPART  
DES NOTHING GULEN...



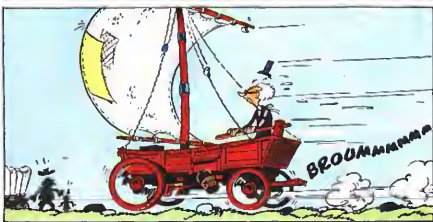
VOICI D'AILLEURS  
LE PREMIER  
QUI ARRIVE...

QUEL EST CE BEAUTÉ?



!!!









L'AUTRE POINT...



PHINEAS! VIENS  
TE REJOINDRE!  
LE JOUR N'EST PAS  
ENCORE LEVÉ!

CLANG  
CLING  
KAI KAI KAI



COCORICO...



GOUTTERIEZ-VOUS!  
SONNEZ LES REVEILS!



TARIII... 2222...  
TARAAAA... 2222...  
TARITARAAA... 22



NOUS ALLONS VITE LOUBER  
JOLLY JUMPER! VITE!  
LA CALIFORNIE! NOUS  
ALLONS VOIR LES  
PACIFIQUES...

OHAI, MAINTENANT  
MOI, J'Y VAIS  
A' PIERD!



ATTRAPEZ-LES!  
ATTRAPEZ-LES!! (N)

IL N'EST PAS CÔTÉ NÔS QUE LES CAPITAINE DES  
CARAVANES DONNANT L'ORDRE AUX CONDUCTEURS  
D'ALLER RECHERCHER LEURS ANIMAUX DES  
PERSÉS DANS LA POISSON.



CE QUI N'EST PAS UN  
TRAVAIL FACILE...

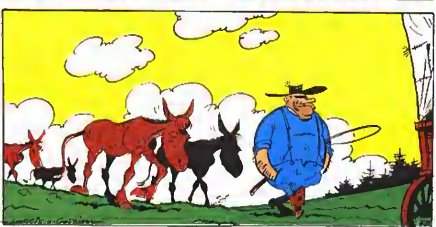
PHINEAS!  
RENTREZ CHEZ  
TA MÈRE!

IL A PEUR  
QUE LE PETIT  
S'Y PASSE  
NÉCESSAIRE PAR  
LES ANIMAUX?

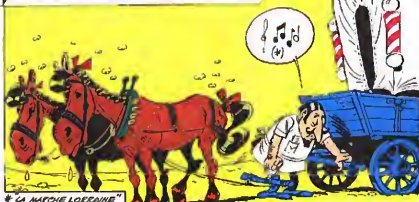
NON! IL A PEUR QUE  
ENTENDRE OÙ BARROW  
APPELLE SES MULES.  
CE N'EST PAS UN LAN-  
GAGE POUR UN ENFANT,  
MAIS POUR UN ENFANT  
COMME CELUI-LÀ.



!!!

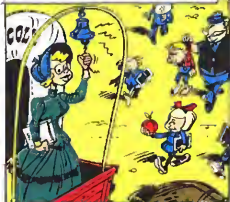


LES CONDUCTEURS ATTACHENT LEURS ANIMAUX...



\* LA MACHE LORRAINE

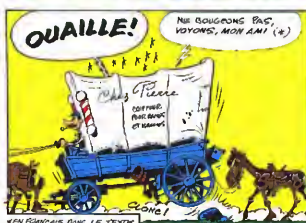
MISS LITZTOWN APPELLE SES ELEVES...



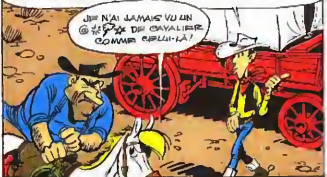
© BY FRANCAIS DANS LE TEXTE.



TANDIS QUE LA GARANDE ROULE SUR L'HERBE  
TENDUE DE LA PRAIRIE, LA VIE S'ORGANISE  
DANS LES WAGONS, CEUX QUI NE SONT PAS OCCU-  
PÉS À CONDUIRE TRAVAILLENT ÉTILEMENT...



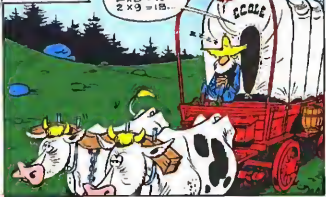
NOUS ALLONS PROFITER DE LA HAÏTE DE MIDI POUR ATTÉLER VOS MULES AU WAGON DE MATÉRIEL, EN GUEUSE DE CONVOI. NOUS FERONS TIRER L'ÉCOLE PAR L'ATTÉLAGE DU WAGON DE MATÉRIEL...



J'EN N'AI JAMAIS VU UN  
@ ~~DE~~ DE CAVALIER  
COMME CELUI-LÀ!

ET APRÈS LA  
HAÏTE DE MIDI.

$2 \times 7 = 14$   
 $2 \times 8 = 16$   
 $2 \times 9 = 18$



LE SOIR. J'AI RECONNU  
LE THÉBAÏN, MR BOCKY!  
IL Y A UN PETIT COURS D'EAU.  
NOUS POURRONS CAMPER  
LÀ-BAS CETTE NUIT...

PARFAIT!



LE SOIR EST FORMÉ POUR LA  
NUIT TANT QUE LES PÊCHES  
PRÉPARENT LA CANTINE, LES  
HOMMES FONT DE LA MUSIQUE  
OU DES COURSES DE TIR...

TROIS PIÈCES  
POURRAIENT AVOIR  
UNE SEULE  
BALLE. LUCKY  
LUKE A GAGNÉ!

MOI, J'AI  
PERDU MA  
PIÈCE...

TU N'AS PAS DE  
NONNAUD, BOCKONNE?  
J'AI PERDU TOUTE  
CELLE QUE J'AVAIS

VOUS NE  
POURRÉZ PAS  
JOUER AVEC  
DES HAREOTS!



FORMEZ LE CERCLE!  
LÂCHEZ LES BÊTES!



EH, UGLY BARROW! TU VOIS CETTE  
CIGARETTE? JE TE PARLE UNE BOU-  
TILLE DE WHISKY QU'EST-CE QUE TU  
PAS À M'ENLEVER  
AVEC TON POUET!



CLAC!

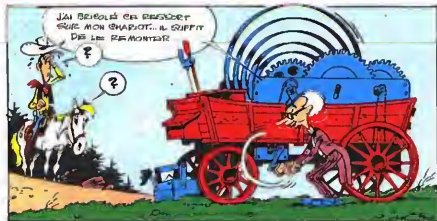


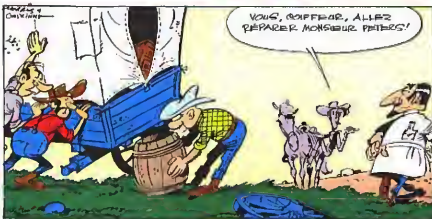
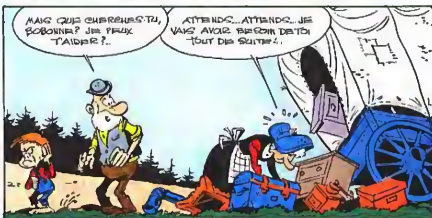
PARLÉHU! (\*) DANS  
DEUX JOURS IL N'Y  
PARAITRA PLUS...

@ \* # !

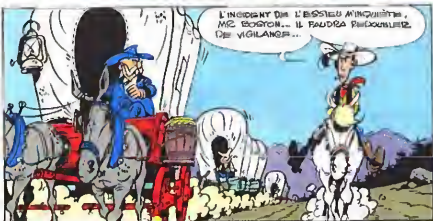
\* EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE

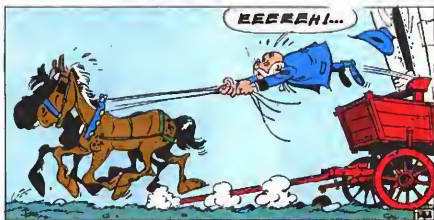
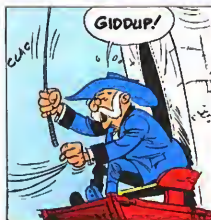






(N), (N), (N) EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE...





EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE.



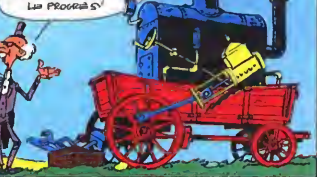
CE N'EST PAS À MOI QU'APPARTIENDRAIENT  
DES ACCIDENTS COMME CELUI DE MIE  
POSTON ? VENIEZ VOIR MON WAGON !...



VOUS... VOUS VOULEZ  
ESSAYER SA  
TOUT DE SUITE ?



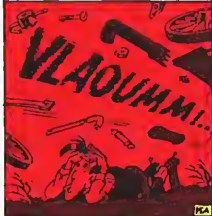
POURQUOI PAS ? L'ENDROIT EST  
IDÉAL, SANS OBSTACLES...  
RIEN N'ARRÊTERA  
LES PROGRES !



J'OUVRE LE  
RÉGULATEUR...



...ET HOP !...



TROU APRÈS...

MON CHIEF, POUR  
VOUS REMERCIER DE VOTRE  
HOSPITALITÉ, JE VAIS FAIRE  
DE VOTRE GORILLARD  
LE CORBILLARD LE PLUS  
RAPIDE DES ÉTATS-UNIS.

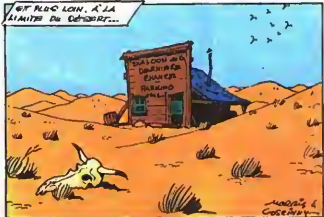
VOUS SAVEZ, MES CLIENTS NE  
SONT JAMAIS PROGRES...



FINI DE RIRE, JOLLY  
JUMPER... LE DÉSERT  
N'EST PAS LOIN...  
NOUS Y SERONS  
DEMAIN MATIN...



ET PLUS LOIN, À LA  
LIMITE DU DÉSERT...



ÇA FAIT TROIS MOIS QUE J'AI VU  
MON DERNIER CLIENT... JE NE  
DEVRAIS PAS TARDER À EN  
VOIRE UN AUTRE...



VOUS ALLEZ  
RAMPER AUTOUR DE  
CE SALOON QUE  
L'ON APPREÇOIT  
LÀ-BAS...





LA CARAVANE AVANCE DANS LE DÉSERT, LE TROUBLE DÉSESPÉRE DES PIERRES ET DU CIEL, SOUS UN SOLEIL IMPITOYABLE QUI ÉCHAUFFE SÈCHES ET GENS...

TOUT VA BIEN, MISE  
AUCUN VÉHICULE N'A  
ÉTÉ SCOTCHÉ  
CETTE NUIT...



ARRÊTEZ! ARRÊTEZ!  
C'EST ÉPouvANTABLE!

?



CONCLOU A PERDÉ UN TROU AU FOND  
DE TOUTS MES TONNEAUX! TOUTE MA  
PROVISION D'EAU EST PARTIE!

MES TONNEAUX  
SONT PLEINS  
AUSSI!

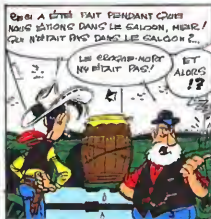
ET LES  
MIEUX!



ÇA M'A CÔTÉ TOUT PENDANT QUE  
NOUS ÉTIIONS DANS LE SALOON, HEIN!  
ÇA N'ÉTAIT PAS DANS LE SALOON...

LE CARRÉ-NOIR  
N'ÉTAIT PAS!

ET  
ALORS  
!?



LES SALOONS  
SONT POUR MOI DE  
GRANDS POURVOUOIRS  
DE SÉRIÉTÉ À LONG  
OU À COURT TERME!  
MAIS JE NE LES FRÉ-  
QUENTE QU'EN POUR  
DES RASONS  
PROFESSIONNELLES!



JE VIENS DE VÉRIFIER... IL RESTERA  
UN PEU D'EAU POUR LES PERRAINS, LES  
ENFANTS ET LES BÊTES... PERSONNE  
AUTRE POUR LES HOMMES!

ET POUR FAIRE  
LES BARRES  
ALORS? (H)



\* EN FRAYANT DANS LA TERRE.

ÉCOUTEZ, VOUS TOUS! LA SAGGE-  
SIE RECOMMANDE DE FAIRE BENTOUR  
MAIS VOUS AVEZ JURÉ DE CONTINUER  
DROIT VERS LA CALIFORNIE!  
QUE DÉCIDEZ-VOUS?

ON  
CONTINUE  
!



CONCLOU ÉCRIVAIT, MAIS LE VISCÈRE  
GRAVE, LES PIONNIERS ONT  
REPRIS LEUR LONG VOYAGE...

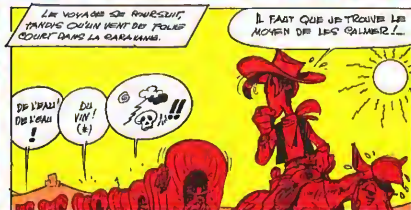
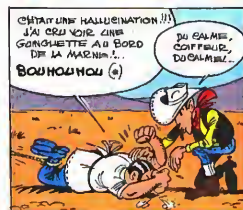
OH! ILS NE POURRONT  
PLUS ME LAVER LES  
OUEILLES!



LA SOIF ACCOMPAGNE BIENÔT LA CARAVANE DANS SA PETITILE MARCHE...



**HALTE!**  
NOUS ARRÊTERONS ICI  
QUELQUES INSTANTS,  
NE DÉTÉRIEZ PAS LES  
PÊTES! POSEZ LEUR  
LEUR RATION D'EAU  
ET DE POURRAUX!



\* EN FRANÇAIS DANS LES TEXTES.

\* EN FRANÇAIS DANS LES TEXTES

— 128 —





EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE

UN JULE S'OLEN ESSAYER DE GLISSER  
QUÉLQUES RANGS À TRAVERS DE  
VOSSES NUAGES GORGÉS D'EAU...



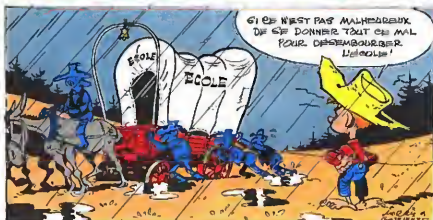
NOUS SOMMES SORTIS DU DÉSTINET,  
LUCKY LUKA!... VOTRE TENAIENTE  
NOUS A GAGNÉS!

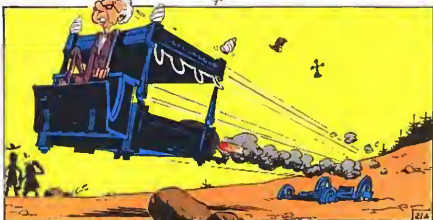
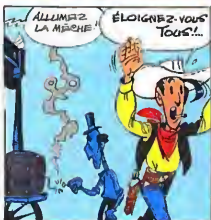


AAAA...  
TENOUUM!..

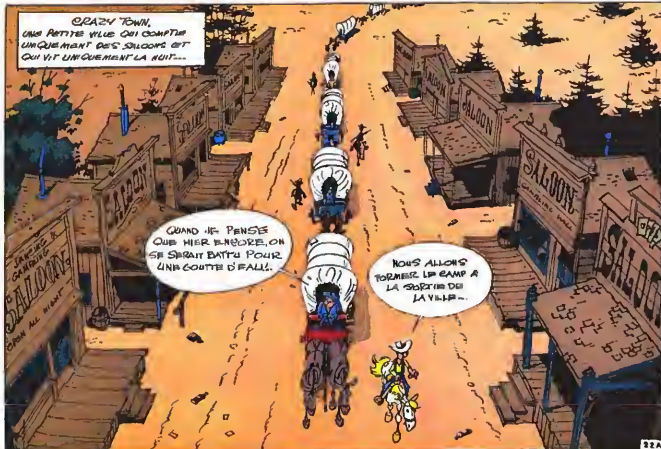


OH! LUCKY LUKA...  
À CAUSE DE CETTE  
6 4 4 \* PLUIE, IL Y A  
PLUSIEURS WAGONS  
EMBOURGÉS!





**CRAZY TOWN,**  
UNE PETITE VILLE QUI COMPTE  
UNIQUEMENT DES SALOONS ET  
QUI VIT UNIQUEMENT LA NUIT...



QUAND JE PENSE  
QUE MIER ENCORE, ON  
SE SPRAIT BATTU POUR  
UNE COUTTE D'EAU!

NOUS ALLONS  
TORMER LE CAMP A  
LA SORTIE DE  
LA VILLE...

32



EH! LES GARS! UNE CARAVANE!  
UNE CARAVANE QUI A RÉUSSI A  
TRAVERSER LE DÉSERT!



TU VOIS? J'AI TÂVÉ BIEN  
DIT QUE PLUS À L'EST  
ON LES EMBAÎME  
EN VOITURE!

MÂTIN!  
ILS SE  
REPOSENT  
RIEN!

VIVENT LES  
PIONNIERS!



LA CARAVANE QU'ON A  
ABORDÉ DE CRAZY TOWN

ELLE A L'AIR  
BIEN, CETTE  
PETITE VILLE...

TRÈS BIEN!

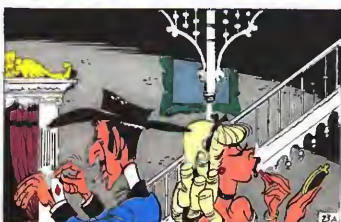
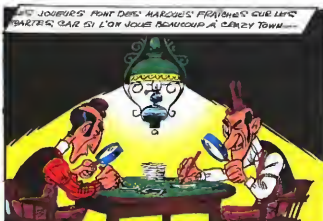
PLUS VITE,  
COIFFEUR!



MÂTIN AU MÊME  
INSTANT...

CETTE VILLE EST  
UN LIEU DE  
PÉRDITION! IL FAUT LES EMPÊCHER  
D'Y ALLER! VOICI MON PLAN...







\* CRAZY TOWN A ACTUELLEMENT 700 000 HABITANTS. SON UNIVERSITÉ EST SOUS-ÉVALUÉE DANS LE MONDE ENTIER.

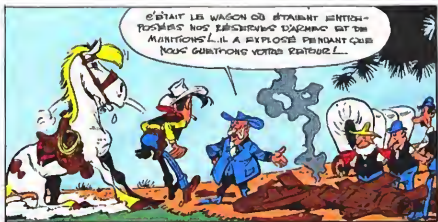


AIE, AIE AIE! ON POURRA DIRE QUE NOUS N'AVONS PAS DE CHANCE!









IL S'AGIT ENCORE  
D'UN SABOTAGE...  
IL Y A UN TRAITRE  
PARMI NOUS!...



JE VAIS FAIRE  
L'INVENTAIRE  
DES ARMES ET  
DES MUNITIONS  
QUI NOUS RESTENT...

UN PEU  
PLUS TARD... JEN BIEN, IL NE NOUS  
RESTE PAS GRAND-CHOSE,  
MAIS NOUS ALLONS ENTRER EN PLEIN  
TERRITOIRE SIOUX! QUEL FAUCON NOUS?

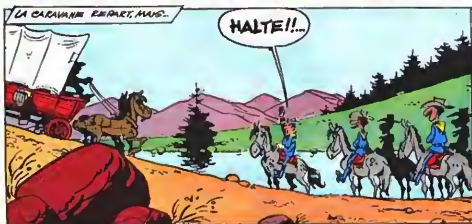


NOUS CONTINUONS!

CROQUE-MORT,  
PRENDS CES DEUX  
CHEVAUX D'OR  
À BORD DE VOTRE  
COFFRELLARD...



JE N'AURA JAMAIS  
TRANSPORTÉ  
AUTANT DE MONDE  
À LA FOIS DANS  
MON VÉHICULE...



LA CARAVANE REPART, MAIS...

HALTE!!...



NE TRAVERSEZ PAS  
CETTE RIVIÈRE! DE L'AUTRE  
CÔTÉ, CHIFFRE ÉCRASÉ, LES  
REDOUTABLES CHEF SIOUX,  
JEST SUR LE SENTIER DE  
LA GUERRRE!



TANT PIS POUR LUI, CAR NOUS PASSONS!  
JE RENDE HOMMAGE  
À VOTRE TÂCHERIE!  
**TROMPETTE! LA  
SONNERIE AUX  
MORTS!**

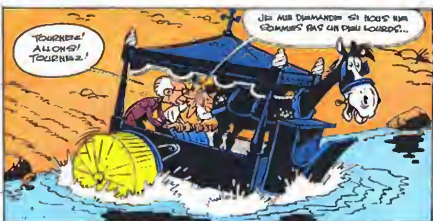


...TAR!!!

TARAAAA  
TARIIII...

C'EST BIEN GENTIL  
À VOUS, MAIS CE  
N'EST PAS GAI...

MOI, JE TROUVE  
QUE C'EST JOLI  
COMME AIR...



INTERDICTION FORMELLE  
DE FAIRE DU FEU !  
CELA POURRAIT ATTIRER  
L'ATTENTION DES SIOUX !

MAIS NOUS  
SOMMES TRIMPPES  
JUSQU'ÀUX OS !

IL M'EST FAIT DU FEU  
POUR FAIRE DES  
SERVANTES CHAUDES,  
ENTIN ? !

MOI QUI AVAIS UNE  
RECETTE DE CRÊPES  
FLAMBÉES !

RIEN À FAIRE !  
PAS DE FEU !

« EN FRANÇAIS DANS LA TERRE »

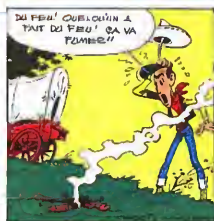
IL FAUT PLACER DES  
SENTINELLES POUR LA  
NUIT... INTERDICTION  
DES POMPES, BIEN SÛR.

D'ACCORD, LUKES... MAIS  
ILS PEUVENT ENRIQUER  
TOUT DE MÊME ?

CAC  
CAC  
CAC

240

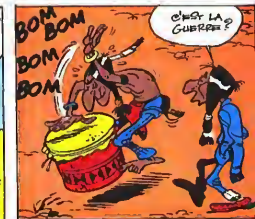
LA NUIT TOMBE, TRÈS FRÂCHEMENT,  
ET LES PIONNIERS TRANCHES  
JOUISSENT D'UN REPOS BIEN GÂTÉ,  
APRÈS AVOIR PRIS UN BÉTAIS FROID.



MAINTENANT, LA FUMÉE EST  
APRÈS PAR UN GUSTAVE SLOUX,  
QUI NE MARCHÉ PAS SES MOTS...



AH! C'EST PRATIQUE, TIENTS!





DU HAUT D'UNE PALAISE, TÊTE DE  
VEAU GUETTE L'ENNEMI... IL FAIT LÀ  
UNE BELLE FIGURE D'INDIEN...



... UNE FIGURE QUI SE  
VOIT DE LOIN...



C'EST UNE CHOSE REMARQUABLE,  
CHEZ LES GUETTEURS SOUS, CETTE  
FACULTÉ DE RESTER INMOBILES...



... PENDANT DES HEURES SANS  
BOUGER UN MUSCLE, GUETTANT LEUR  
PROIX ET PRÊTS À LA SUCRENDRE...

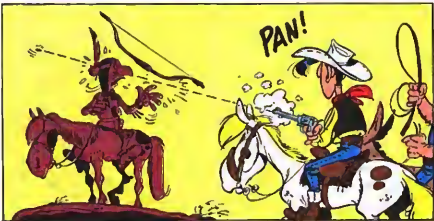


VOUS GUETTEZ QUELQU'UN ?

?!?



PAN!



PAN!



CLAC!

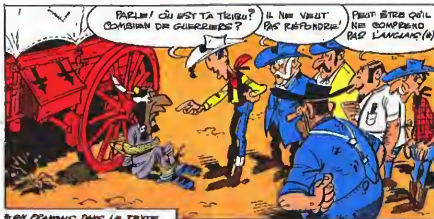


POUR UN  
COUSTIN...

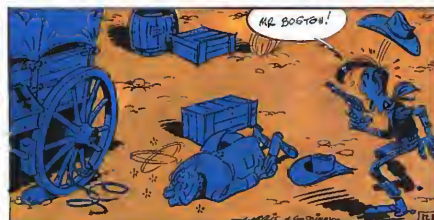
SON TRAVAIL, ZIGLY!



REGARDEZ!  
LUCKY LUKA ET L'OLY BARROW  
RAMÈNENT UN PRISONNIER!



RIEN D'AUTRE DANS LE TEXTE.



J'ÉTAIS EN TRAIN DE  
GARDER UN PRISONNIER  
QUAND J'AI REÇU UN  
GRAND COUP SUR  
LA TÊTE...



OUI, QUISQU'UN  
A DÉLIVRÉ  
LE SIOUX ET  
LUI A DONNÉ  
UN CHEVAL...

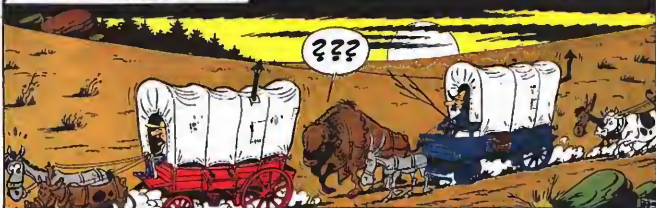
ON LES  
POURSUIT?  
TROP TARD! NOUS DEVONS  
PARTIR IMMÉDIATEMENT,  
SANS ATTENDRE LE LEVER  
DU JOUR, PRO-É-É-É SORTIRONS!  
NOUS DU TERRITOIRE SIOUX  
AVANT QUE L'INDIEN N'AIT  
PU PRÉVENIR SA TRIBU...



ATTELEZ LES BÊTES!  
SANS CHOISIR!  
EN VITESSE!!!



L'AURORA RÉVÈLE D'ÉTRANGES ATTELAGES...



ENTRETIENS, TÊTE DE VEAU, SELON  
LA COUTUME, N'IMPORTE SON RAPPORT  
À CHIFFRE ENRAGÉ, SON CHEF...



PLUS DE VINGT WAGONS  
CHARGÉS DE MARCHAN-  
DISÉS DIVERSES?...  
PARFAIT!!



UGH! J'AI NE  
BONNAIS PAS DE  
GRATTE... QUE  
SIGNIFIE-T-IL?



OUI NON N'EST PAS  
GRATTE, CHIFFRE  
ENRAGÉ, GRAND  
CHIFFRE

POUR LE  
CHIFFRE...

PARLONS AU COMBAT, MIEUX  
BRAVES! QUE LE GRAND  
MANITOU NOUS PROTEGE!



NON! J'AI NE  
BONNAIS PAS  
DE GRATTE...

OUI, ÇA VA,  
TÊTE DE VEAU  
ON LA CONNAÎT  
TON HISTOIRE







POURQUOI S'EN PRENDRE  
GRAND CHIFFE FRÈRE  
SOUFIL TAPPA DUE, ET  
NOUS AVONS TOUT  
NOTRE TEMPS...

OH! N'ARRIVENT  
PASSEUSE  
NA PONT, ETRE  
PAS TOUT...

TERRASSE PAR UN TROU BOULEUX, REPAS LES  
GROUPE S'ABANDONNENT AUX DÉLIÉS D'UNE  
SISTE AUCI, IMPRUDENCE QUE RÉPÉTITION...

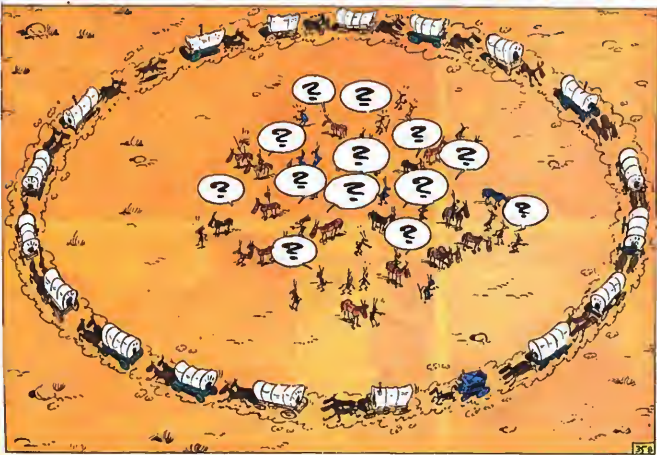
SEN, ALORS?  
QUE FONT ILS?  
C'EST PAS  
SÉRIEUX, CA  
US NOUS  
LAISSENT  
TOMBÉS!

COMME  
ON N'AVAIT  
QUE SA  
À FAIRE!

JEH BIEN, NOUS ALLONS LEUR  
FAIRE UNE SURPRISE! ATTELEZ  
ET SUITEZ-MOI!! NOUS ALLONS  
BOUSCULER LES TRADITIONS!

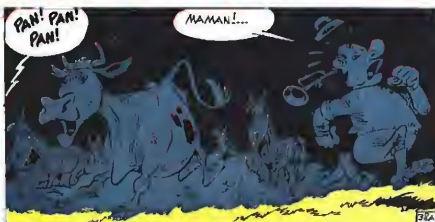
POURQUOI ILS SONT TROP  
DANS CHIFFE ENTRAÎNÉS SE DÉVILLER!  
IL SE PASSE UNE CHOSE INOUIV,  
INCROYABLE, JAMAIS VUE!!

HMM?

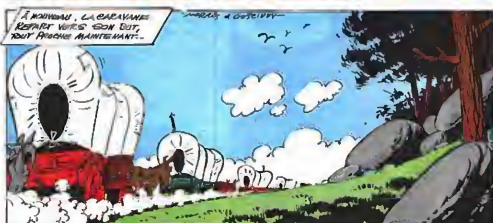
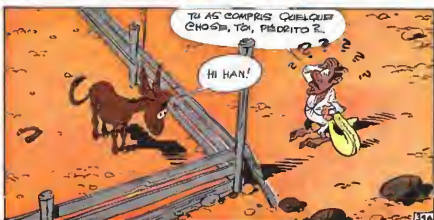
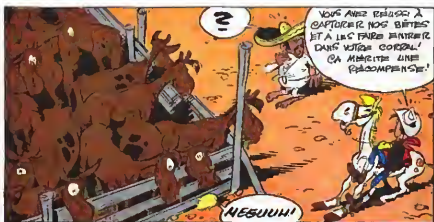












ALORS CETTE VIEILLE  
DAME QUI OCCUPAIT VOTRE  
WAGON VOUS ÉTAIT  
INCONNUE ?...

C'EST-À-DIRE QU'À NOTHING GULEN, LÀ OÙ VOUS  
ÊTES DEVENU CAPITAINE DE LA GARAVANE. ELLE  
M'A DEMANDÉ DE L'EMMENER COMME PASSAGÈRE...  
ELLE A PAYÉ ET J'AI ACCEPTÉ... C'EST TOUT.

JE SAIS MAINTENANT QUI EST  
LE TITULAIRE DE LA GARAVANE. COU-  
TABLE DE TOUTS LES SABOTAGES !

PAS CETTE VIEILLE  
FEMME IMPORTANTE,  
TOUT DE MÊME !

CETTE VIEILLE FEMME IMPOR-  
TANTE, COMME VOUS DITES,  
NE PEUT ÊTRE QUE...



— FRANK MALONE ! OUAH !  
FOI DE FRANK MALONE,  
QUAND LUCKY LUKE A PRIS SA  
PLACE DE CAPITAINE DE LA  
GARAVANE, À NOTHING GULEN,  
J'AI JURÉ QUE LA GARAVANE  
N'ARRIVERAIT PAS EN  
CALIFORNIE !



LA GARAVANE  
ARRIVERA  
PEUT-ÊTRE...  
MAIS PAS  
LUCKY LUKE !



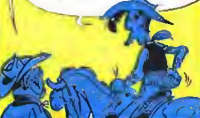
JE L'AURAI !



ILS DOIVENT BASCULER PAR LÀ...  
IL NE ME RESTE QU'À ATTENDRE !

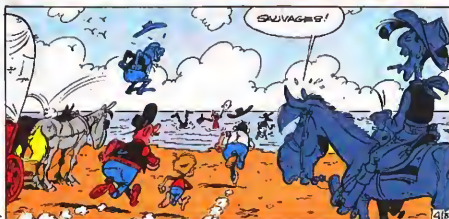
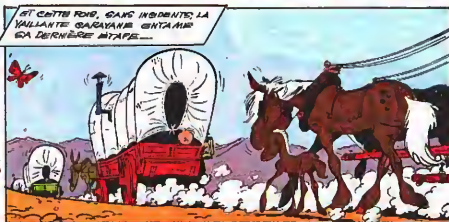


NY ALLEZ  
PAS SEUL,  
LUKE !



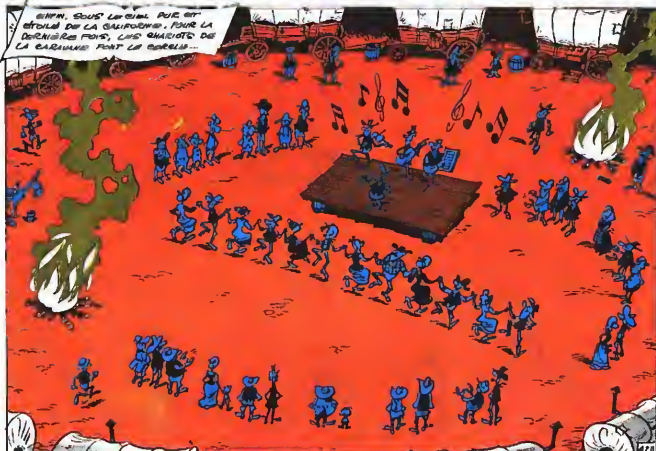
MESSEURS, JE CROIS QU'IL  
VOUS FAUDRA CHANGER DE  
VÉHICULE... LE MIEN RISQUE  
TOUT DE REVENIR À SA  
DESTINATION PREMIÈRE...







(\*) EN FRANÇAIS DANS LE TEXTE.





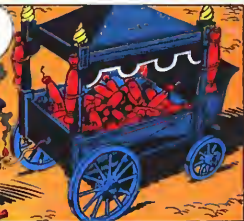


MESDAMES ET MESSIEURS, EN L'HONNEUR  
DE LUCKY LUKA, JE VAIS FAIRE PARTIR  
UN PEU D'ARTIFICES DE MON INVENTION!



PHINEAS!  
DESCENDS  
DE LÀ, TOUT  
DE SUITE!

DIT-IL, MARTIN...  
JAMAIS VOTRE  
CORBILLARD N'AURA  
ÉTÉ AUSSI BEAU!



EIH... VOILÀ VOILÀ.....

99A



EH BIEN,  
TANT MIEUX! JE VAIS  
CHANGER DE MÉTIER!  
SURTOUT DANS UN CLIMAT  
Aussi SAIN QUE CELUI DE  
LA CALIFORNIE!



NOUS ALLONS NOUS  
ASSOCIER ET  
EXPLOITER VOS  
INVENTIONS!

VOUS VERRAZ!  
J'AI DES TAC  
D'IDÉES  
EXPLOSIVES!



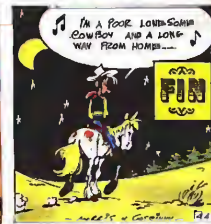
ET MAINTENANT,  
CHER LUCKY LUKA....



MAIS OÙ EST-IL?... MOI QUI ALAIS  
LUI PROPOSER DE S'INSTALLER COMME  
FERMIER PARMI NOUS ET D'ABAN-  
DONNER SA VIE D'AVENTUREUSE...



ÇA V EST, MR BOSTON! JE LETIERS!  
PHINEAS EST PRÊT À RÉCITER  
SON COMPLIMENT À LUCKY LUKA!



I'M A POOR LONELY  
COWBOY AND A LONG  
WAY FROM HOME...

FIN